

吉野彰氏にノーベル化学賞

リチウムイオン電池開発

スマホに利用、環境貢献も



「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ストックホルム共同」スウェーデンの王立科学アカデミーは9日、2019年のノーベル化学賞を旭化成名譽フェローで名城大学教授の吉野彰氏(71)ら3氏に授与すると発表した。

「ストックホルム共同」スウェーデンの王立科学アカデミーは9日、2019年のノーベル化学賞を旭化成名譽フェローで名城大学教授の吉野彰氏(71)ら3氏に授与すると発表した。

「ストックホルム共同」スウェーデンの王立科学アカデミーは9日、2019年のノーベル化学賞を旭化成名譽フェローで名城大学教授の吉野彰氏(71)ら3氏に授与すると発表した。

「ストックホルム共同」スウェーデンの王立科学アカデミーは9日、2019年のノーベル化学賞を旭化成名譽フェローで名城大学教授の吉野彰氏(71)ら3氏に授与すると発表した。

「ストックホルム共同」スウェーデンの王立科学アカデミーは9日、2019年のノーベル化学賞を旭化成名譽フェローで名城大学教授の吉野彰氏(71)ら3氏に授与すると発表した。

「ストックホルム共同」スウェーデンの王立科学アカデミーは9日、2019年のノーベル化学賞を旭化成名譽フェローで名城大学教授の吉野彰氏(71)ら3氏に授与すると発表した。

「ストックホルム共同」スウェーデンの王立科学アカデミーは9日、2019年のノーベル化学賞を旭化成名譽フェローで名城大学教授の吉野彰氏(71)ら3氏に授与すると発表した。

「ストックホルム共同」スウェーデンの王立科学アカデミーは9日、2019年のノーベル化学賞を旭化成名譽フェローで名城大学教授の吉野彰氏(71)ら3氏に授与すると発表した。

「ストックホルム共同」スウェーデンの王立科学アカデミーは9日、2019年のノーベル化学賞を旭化成名譽フェローで名城大学教授の吉野彰氏(71)ら3氏に授与すると発表した。

「ストックホルム共同」スウェーデンの王立科学アカデミーは9日、2019年のノーベル化学賞を旭化成名譽フェローで名城大学教授の吉野彰氏(71)ら3氏に授与すると発表した。

「ストックホルム共同」スウェーデンの王立科学アカデミーは9日、2019年のノーベル化学賞を旭化成名譽フェローで名城大学教授の吉野彰氏(71)ら3氏に授与すると発表した。

「ストックホルム共同」スウェーデンの王立科学アカデミーは9日、2019年のノーベル化学賞を旭化成名譽フェローで名城大学教授の吉野彰氏(71)ら3氏に授与すると発表した。

「ストックホルム共同」スウェーデンの王立科学アカデミーは9日、2019年のノーベル化学賞を旭化成名譽フェローで名城大学教授の吉野彰氏(71)ら3氏に授与すると発表した。

「ストックホルム共同」スウェーデンの王立科学アカデミーは9日、2019年のノーベル化学賞を旭化成名譽フェローで名城大学教授の吉野彰氏(71)ら3氏に授与すると発表した。

「ストックホルム共同」スウェーデンの王立科学アカデミーは9日、2019年のノーベル化学賞を旭化成名譽フェローで名城大学教授の吉野彰氏(71)ら3氏に授与すると発表した。

「ストックホルム共同」スウェーデンの王立科学アカデミーは9日、2019年のノーベル化学賞を旭化成名譽フェローで名城大学教授の吉野彰氏(71)ら3氏に授与すると発表した。

「ストックホルム共同」スウェーデンの王立科学アカデミーは9日、2019年のノーベル化学賞を旭化成名譽フェローで名城大学教授の吉野彰氏(71)ら3氏に授与すると発表した。

「ストックホルム共同」スウェーデンの王立科学アカデミーは9日、2019年のノーベル化学賞を旭化成名譽フェローで名城大学教授の吉野彰氏(71)ら3氏に授与すると発表した。

「ストックホルム共同」スウェーデンの王立科学アカデミーは9日、2019年のノーベル化学賞を旭化成名譽フェローで名城大学教授の吉野彰氏(71)ら3氏に授与すると発表した。



台風19号による大雨で増水し氾濫した千曲川。中央左は決壊した堤防＝13日午前8時15分、長野市穂保(共同通信社ヘリから)

台風19号、各地に爪痕

記録的な大雨をもたらした台風19号による東日本の被災地では、16日も捜索が続けられ、被害が大きい宮城県丸森町などで犠牲者が新たに発見された。共同通信の集計では死者は12都県の77人。都県別では福島県が最多の27人、宮城県が16人、神奈川県は14人。行方不明者は15人とみられる。生存率が下がる目安の

台風死者、12都県77人に

宮城・丸森、実態なお不明
堤防決壊は59河川90カ所

「災害発生から72時間」が経過したが、丸森町の保科郷雄町長は同日午前、被害の全体像を「把握できていない」と明らかにした。国土交通省などによると、堤防の決壊は7県の59河川90カ所、土石流や崖崩れなどの土砂災害は19都県で計211件が確認された。住宅は全国で77棟が全半壊し、一部損壊は1042棟。床

上浸水が7497棟、床上浸水が6634棟になった。千曲川の堤防が決壊した長野県では、床上浸水が2246棟。23都府県の国公立小中学校や高校、大学など1371校で、校舎への浸水や倒木などの被害があった。避難者は午後2時半現在で4252人。一部の地域では断水や停電が続く。生

活の再建には時間がかかりそうだ。宮城や福島など12都県58市区町村に災害ボランティアセンターが開設された。丸森町は、被災時に町内であった約180件の119番のうち、2割程度は状況を確認できていないと明らかにした。同町では警察や消防が、被害の大きい地区を中心に、土砂崩れなどによる二次災害に警戒しながら捜索した。福島県本宮市は午後、河川氾濫の恐れがなくなったとして避難指示を解除した。福島県によると、県内では解除された。

二階氏「まずまず」を撤回
台風被害、批判受け転換

自民党の二階俊博幹事長は15日、台風19号の被害が「まずまず」に収まったとした13日の発言を事実上、撤回した。党本部で記者団に「被災地の皆さまに誤解を与えた」とすれば、表現が不適切だった」と述べた。15日午前の記者会見では「撤回するものはない」と明言を避けたが、野党からの批判が相次ぎ、方針転換を余儀なくされた格好だ。二階氏は「発言には気を付けたい。災害復旧に全力を尽くしたい」と強調した。

量で高性能のためスマホやノートパソコンなどモバイル機器の普及に貢献。再生可能エネルギーの出力変動を補うため風力や太陽光発電の拡大にも役立ち、用途は多岐にわたる。授賞式は12月10日にストックホルムで開かれ、賞金900万クローナ(約970万円)を3氏で等分する。日本出身のノーベル賞受賞者は、長崎生まれの英人作家カズオ・イシグロ氏を含めると28人となる。

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

「ノーベル化学賞」受賞
ロイター通信社撮影。2019年10月19日午後6時49分、東京都千代田区

英語 De 敬語
岡崎詩織

③謝罪の仕方

もうすぐハロウィン。街中がお菓子と偽物のお化けやモンスターで溢れています。しかし、ビジネスで怖いのは、モンスターではありません。むしろ、クライアントや取引先の気分を害したり、信頼を損ねたりすることが懸念の一つではないでしょうか。そういった場合に備えて、第3回は謝罪に焦点を当て、よく知られた I'm sorry 以外の言い方をご紹介します。まず、アポのタイミングが合わないなど、

軽い謝罪の場合。こちらの都合がつかない時や相手の提案した場合は、*Unfortunately, I will be traveling for business that week.* など、ちょっとした謝罪で済みます。しかし、相手が特に忙しい方で、随分前に申し込んだアポが実現しそうとなると、指定された日を断わるのにも気を遣います。その場合には、「たまたま状況がよくないことが残念」という意味合いのある *unfortunately* を使うことができます。回答に謝意を表明しつつ、*I regret that I will be out of town to attend my friend's wedding.* など、動かせない日程なのを明らかにして、他の日について聞くのがよいでしょう。他にも謝罪の気持ちを真摯に表明する言葉として、*I'm afraid that...* を使うこともできます。*I'm afraid that I did not realize we had misspelled your name in the book.* など、組織としての間違いでも責任者や担当者として個人的に謝罪することができます。相手との関係やミスの内容によってはメール以外に電話や訪問をすることが丁寧かもしれませんが、その場合には、もう少し口語的な *I'm very sorry* などを織り交ぜつつ、改善する決意を伝えられるでしょう。深い謝罪が必要な場合は、*Please accept my sincere apologies that I must cancel my contract with you.* などとすることができます。もう少し軽く済む場合には *sincere* を抜くことができますし、ごく小さなミスについては、さらに短縮して *My apologies, I forgot to attach our estimate to my last email.* などと書けます。日本から見ると、訴訟大国の米国では安易に謝らない方がよいというイメージがあるかもしれませんが、損害があればもちろんそうですし、組織としてミスを犯した場合は、十分周り話し合ってから外部に対応した方がよいでしょう。他方、日常生活でもビジネスでも、軽いものから深刻なものまで、謝罪が必要な場面に必ず遭遇します。本当に相手の信頼を失うこ

ともありますが、多くの場合、心を込めた謝罪と改善に向けた努力はきちんと伝わり、理解してもらえると感じます。怖いのは相手ではなく、間違いの後に膨らむ、相手の気持ちや反応に対する想像です。だからこそ、謝罪で退治できる偽物のモンスターかもしれません。

岡崎詩織
国務省を含む様々なクライアントを持つ通訳者(逐次・同時通訳)。シアトルで生まれ、ホノルルと東京で育つ。在米・在英日本大使館で勤めたほか、国連開発計画コソボ事務所と国連事務局でインターンを経験、2013年より米日カウンシルで勤務。ダートマス大学で学士号、コロンビア大学の国際公共政策大学院とジャーナリズム大学院で修士号を取得。ブログ「tabula sarasara」更新中。